

- 01 ☒ **Up** eStravenka  
 02 ☒ **Up** Chèque Déjeuner  
 03 ☒ **Up** eBenefity  
 04 ☐ **Up** eBenefity FKSP  
 05 ☐ **Up** Šek Servis  
 06 ☐ **Up** Cadhoc  
 07 ☐ **Up** Clean  
 08 ☐ **Up** Šek Dovolená  
 09 ☐ **Up** Unišek  
 10 ☐ **Up** Unišek+  
 11 ☐ **Up** Unišek+ FKSP

# SMLOUVA

uzavřená dle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Smlouva“)

|    |                                          |                                                     |
|----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 12 | Název / Jméno a příjmení                 | Město Odolena Voda                                  |
| 13 | IČO                                      | 00240559                                            |
| 14 | DIČ                                      | CZ00240559                                          |
| 15 | Zapsaný/á v OR (ŽR) pod spisovou značkou |                                                     |
| 16 | Se sídlem                                | Dolní náměstí 14, Odolena Voda, 25070, Praha-východ |
| 17 | Číslo účtu                               | Předčíslí                                           |
|    | Číslo účtu                               | 28129201                                            |
| 18 | Kód banky                                | 0100                                                |
| 19 | Odpovědný zástupce                       | Hana Plecítá starostka osobní číslo: 390            |
| 20 | E-mail                                   | hana.plecita@odolenavoda.cz                         |
| 21 | Telefon                                  | 283116423                                           |

## Kontaktní údaje pro doručování písemností a plnění vyplývajících ze smlouvy

|    |                                                      |                                                               |
|----|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 22 | Název / Jméno a příjmení                             | Město Odolena Voda                                            |
| 23 | Doručovací adresa                                    | Dolní náměstí 14                                              |
| 24 | Město / Obec                                         | Odolena Voda                                                  |
| 25 | PSČ                                                  | 25070                                                         |
| 26 | Kontaktní osoba                                      | Eva Zemanová osobní číslo: 361                                |
| 27 | Telefon                                              | 776265988                                                     |
| 28 | E-mail                                               | eva.zemanova@odolenavoda.cz                                   |
| 29 | Doručování daňového dokladu v elektronické podobě    | <input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> No |
| 30 | Na e-mail                                            | podatelna@odolenavoda.cz                                      |
| 31 | Uvedení interní značky/kódu Klienta na daňový doklad | <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> No            |
| 32 | Interní zn./kód                                      |                                                               |

dále jen jako „Klient“ na straně jedné a

**Up Česká republika s. r. o.**

Se sídlem Praha 4, Zelený pruh 1560/99, PSČ: 140 00

IČO: 62913671, DIČ: CZ62913671

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle C, vložka č. 35300

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s., Praha, číslo účtu: 59942/0800

|    |                            |                                                     |
|----|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| 33 | Zastoupená (jméno, funkce) | Iveta Sedláčková - Public Administration Specialist |
| 34 | Jméno obchodníka           | Iveta Sedláčková                                    |
| 35 | Kód                        |                                                     |

\* zastupující společnost na základě plné moci

dále jen „Up ČR“ na straně druhé  
(Klient a Up ČR jsou též označováni společně jako „Smluvní strany“)

uzavírají tuto Smlouvu:

## 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1. Předmětem této Smlouvy jsou následující závazky Up ČR a Klienta:

- závazek Up ČR zajistit pro Zaměstnance Klienta možnost uplatnit Poukázky za zboží/služby v určených akceptačních místech oprávněných poskytovat tyto služby,
- závazek Up ČR poskytnout Klientovi na základě jeho dílčích objednávek učiněných prostřednictvím kontaktní osoby Klienta, nebylo-li sjednáno jinak, a řádně přijatých ze strany Up ČR za podmínek blíže specifikovaných v této Smlouvě, Papírové poukázky na zboží/služby v nominálních hodnotách a v množství, které si Klient zvolil,
- závazek Up ČR poskytnout Klientovi na základě jeho dílčích objednávek učiněných prostřednictvím kontaktní osoby Klienta, nebylo-li sjednáno jinak, a řádně přijatých ze strany Up ČR za podmínek blíže specifikovaných v této Smlouvě, Elektronické karty, na nichž budou nahrány v souladu s ujednáním s Klientem Kredity nebo eBenefity body,
- závazek Klienta zaplatit za plnění poskytnuté Up ČR dohodnutou cenu.

1.2. Rozsah poskytovaných služeb Up ČR a vzájemné závazky Up ČR a Klienta upravuje tato Smlouva spolu s Všeobecnými obchodními podmínkami Up ČR (dále jen „VOP“) a Ceníkem služeb Up ČR (dále jen „Ceník služeb“), které jsou nedílnou součástí této Smlouvy.

1.3. Pojmy, které v této Smlouvě nejsou definovány, mají význam dle VOP.

## 2. CENOVÁ UJEDNÁNÍ

2.1. Cena plnění poskytovaného Up ČR se rovná součtu nominální hodnoty Poukázek objednaných Klientem, poplatků z hodnoty Poukázek, jakož i dalších poplatků uvedených v platném Ceníku služeb (dále jen „Poplatky“) a DPH z Poplatků ve výši dle platných právních předpisů (dále jen „Cena plnění“).

2.2. Cena plnění poskytovaného Up ČR na dobítí Kreditů nebo eBenefity bodů na Elektronickou kartu bude vyčíslena za každou objednávku.



### 3. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 3.1. Up ČR se zavazuje umožnit uplatnění Produktů Up a Poukázek za nákup zboží/služeb v oblasti zaměstnaneckého stravování, volného času, vzdělávání, zdravotní péče, cestování a dalších vymezených činnostech u svých smluvních Partnerů. Podmínky a omezení užívání Produktů Up a Poukázek a způsob jejich fungování jsou upraveny ve VOP.
- 3.2. Up ČR je povinna dodat Klientovi požadované množství a druh Produktů Up a hodnotu Poukázek dle Klientem řádně vyplněné a Up ČR přijaté objednávky. Způsob a lhůty doručování Produktů Up jsou upraveny ve VOP.
- 3.3. Povinné náležitosti objednávky Klienta učiněné prostřednictvím kontaktní osoby způsobem sjednaným v této Smlouvě jsou upraveny ve VOP.
- 3.4. Platnost Produktů Up a Poukázek je upravena ve VOP. Po uplynutí doby jejich platnosti je již nelze použít k platbě.

### 4. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 4.1. Up ČR zpracovává osobní údaje (zejména identifikační a kontaktní údaje a údaje o plnění této Smlouvy) fyzických osob vystupujících na straně Klienta případně také Klienta samotného, je-li fyzickou osobou, a dále ostatních osob zapojených na plnění této Smlouvy, a to pro účely spočívající v uzavření a plnění smluv, pro marketingové účely, ochranu práv, interní administrativní účely, statistické účely a plnění povinností dle zákona. Proti zpracování označeným \* lze podat námitku.
- 4.2. Osobní údaje dle předchozího odstavce mohou být předávány též dalším příjemcům, a to v roli zpracovatelů či dalších správců.
- 4.3. Podrobnosti o zpracování osobních údajů, stejně jako o právech subjektů údajů, jako jsou právo na přístup a právo na námitku, jsou specifikovány ve VOP v článku „Ochrana osobních údajů“.
- 4.4. Klient současně pověřuje Up ČR zpracováním osobních údajů pro Klienta jako správce, a to dle podmínek specifikovaných ve VOP v článku „Zpracovatelská dohoda“.
- 36 ☐ Pokud Klient nesouhlasí s využíváním jeho kontaktních údajů uvedených jako údaje zástupce v záhlaví této Smlouvy pro účely komunikace marketingových sdělení ze strany Up ČR, zejména newsletteru, novinek a akčních nabídek, je povinen vyjádřit svůj nesouhlas označením tohoto pole.

### 5. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 5.1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami. V případě, že Klient je povinen Smlouvu uveřejnit v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, Smlouva nabývá účinnosti až jejím uveřejněním. Klient je případně povinen zajistit uveřejnění nejpozději do 15 dnů od uzavření Smlouvy. V takovém případě je však Klient před uveřejněním této Smlouvy povinen umožnit Up ČR označení informací, které jsou obchodním tajemstvím, a které tak uveřejnění nepodléhají.
- 5.2. Změny údajů Klienta uvedených na první straně této Smlouvy (zejména změny identifikačních údajů Klienta, sídla Klienta, kontaktních osob, bankovního účtu apod.) oznámí Klient Up ČR elektronicky prostřednictvím Zákaznické zóny. Změny údajů Klienta dle tohoto odst. 5.2 Smlouvy nabydou účinnosti ke dni jejich akceptace ze strany Up ČR. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany uvádějí, že ke změnám údajů Klienta dle tohoto odst. 5.2 Smlouvy není nutné uzavření písemného dodatku k této Smlouvě.
- 5.3. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou:
- Příloha č. 1: Všeobecné obchodní podmínky ke Smlouvě uzavřené mezi Up Česká republika s.r.o. a Klientem, platné k datu podpisu této Smlouvy.
  - Příloha č. 2: Ceník služeb, platný k datu podpisu této Smlouvy.
  - Příloha č. 3: Plná moc, v případě zastoupení Smluvních stran na základě plné moci.
  - Příloha č. 4: Seznam zpracovatelů osobních údajů.
- 5.4. Podpisem této Smlouvy Klient potvrzuje, že se seznámil s VOP a Ceníkem služeb a že s nimi souhlasí.
- 5.5. Up ČR je oprávněna měnit VOP a Ceník služeb. Proces související s těmito změnami a zejména s informováním o nich, stejně jako navazující práva Klienta, jsou obsaženy ve VOP v článku „Závěrečná ustanovení“.
- 5.6. Tato Smlouva je uzavřena v počtu  2 ks stejnopisu s platností originálu, z nichž Klient obdrží  1 ks a Up ČR obdrží 1 stejnopis
- 5.7. V případě, že některé ustanovení VOP je v rozporu s ustanovením této Smlouvy, platí, že ustanovení Smlouvy má přednost.
- 5.8. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s touto Smlouvou včetně všech jejích příloh a rozumí jejímu obsahu. Smlouva je projevem jejich vážné a svobodné vůle a na důkaz svého souhlasu s jejím obsahem připojují osoby oprávněné k podpisu této Smlouvy své vlastnoruční podpisy.

### OBCHODNÍ UJEDNÁNÍ

Výše odměny Up ČR z hodnoty Poukázky / Dobití (v %):

|    |            |     |    |                             |     |
|----|------------|-----|----|-----------------------------|-----|
| 39 | eStravenka | 0 % | 40 | Stravenka (Chèque Déjeuner) | 0 % |
| 41 | eBenefity  | 0 % | 42 | eBenefity FKSP              | %   |
| 44 | Unišek     | %   | 45 | Unišek+                     | %   |
| 47 | Cadhoc     | %   | 48 | Clean                       | %   |
|    |            |     | 49 | Šek Dovolená                | %   |
|    |            |     |    | Šek Servis                  | %   |
|    |            |     |    | Unišek+ FKSP                | %   |

### ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ

- 59a Papírové poukázky stravenky  
Způsob platby bankovní převod splatnost 14 dní  
Výše odměny pro Up ČR z hodnoty Poukázek 0 %  
Minimální poplatek 0,-  
Dodávka Poukázek na adresu Klienta 0,-
- Elektronické karty eStravenky a eBenefity ( ALL INCLUSIVE )  
Způsob platby bankovní převod splatnost 14 dní  
Výše odměny pro Up ČR z hodnoty dobití 0 %  
Vydání karty - jednorázově 0,-  
Dodávka karet na adresu Klienta 0,-  
Výměna karty (po 5 letech) 0,-  
Znovuvydání karty 0,-

500

za Up Česká republika s.r.o.

v Praze

Dne 7.3.2022

Up Česká republika s.r.o.  
Zelený pruh 1560/99, 140 00 Praha 4  
tel.: 241 043 111 fax: 241 043 911  
IČ: 629 13 671 DIČ: CZ 629 13 671

*[Signature]*

za Klienta

v Odolně Vodě

Dne 7.3.2022

MĚSTO ODOLNĚ VODĚ  
Dolní náměstí 1  
PSČ 250 79 Odolná Voda  
*[Signature]*

